

# 御門・外蔵・石蔵の修繕が完了

令和4年9月の台風14号で損壊した都城島津邸の御門・外蔵・石蔵。3月に修繕が完了しました。今回は、復旧までの流れと修繕完了式典の概要をお届けします。

◎問い合わせ 都城島津邸  
☎23-2116



修繕が完了した都城島津邸御門



1 2 3 4 5



① MCS study café、②千日通りおめかしプロジェクト、③まちなかキャンブ、④リノベーションした店舗、⑤山門ライトアップ

## 「歩きたいまち」を目指しています

市では、外部の専門の人材を活用し、中心市街地のにぎわいの創出に取り組んでいます。今回は、この取り組みに尽力する2人に話を聞きました。

◎問い合わせ 商工政策課 ☎23-2983

### 空き店舗を活用したリノベーションまちづくり

平成29年に都城市タウンマネジャーに着任して以来、中心市街地の空き店舗解消とまちなかの再生を目指す中心市街地再生プラン事業に注力してきました。着任直後は新規出店や改修工事などの相談も少なく、事業者への地道な声かけや講演、家守塾、リノベーション講座などを通じ、空き店舗の利活用により貴重な空間資源が生まれることを訴えてきました。その結果、開業希望者や建物オーナーからの相談が増え、令和5年度までに新規出店50件や空き店舗改修30件、老朽化物件の解体19件に携わりました。街並みも

着実に変化していて、特に空き店舗と小売店が混在する円頭庵通りでは建物オーナーに水回りの整備を働きかけたことで飲食店が集積し、若者や女性で賑わう飲食店街へと変貌を遂げました。

私の任期は令和7年3月までとなりますが、後任の池田さんにこれまで培ったノウハウを引き継ぐことで、本市のさらなる発展につなげていければと思っています。

これまで大変ご支援をいただいた都城市の皆様へ心からの感謝の意を表します。ありがとうございました。



都城市中心市街地活性化タウンマネジャー

二宮 啓市 さん

### 多くの方々と連携して中心市街地の再生に取り組む



都城市地域プロジェクトマネージャー  
池田 浩二 さん

都城高専を卒業後、一級建築士として大阪や仙台市などで大手建築設計事務所に勤務。東日本大震災の復興事業や美術館、オフィスなどのワークスタイル改革、まちづくりなどに携わってきました。「残りのキャリアを地元都城のために」との思いで帰郷し、昨年9月に都城市地域プロジェクトマネージャーに就任。市中心市街地再生プラン事業に携わりながら、まちなかイルミネーションに合わせた「山門ライトアップ」や、通りの雰囲気を変えようと子どもや学生らと建物を塗装する「千日通りおめかしプロジェクト」を行いまし

た。さらには、スノーピークと連携して“まちなかキャンブ”と題したアウトドア・防災体験を実施し、多くの人に参加いただきました。5月には、都城泉ヶ丘高校との共同企画「勉強に集中できるカフェ“MCS study café”」の社会実験を実施。学生や子どもたちのまちなかの居場所づくりにも取り組んでいます。

「人が中心のまち」「みんなが歩きたくなるまち」を実現するため、空き店舗の解消を図りつつ、まちを変える小さな仕掛けづくりを続けていきたいです。ぜひ市民の皆さまのご協力をお願いします。

**修繕完了式典を開催**  
3月30日(土)、修繕の完了を記念して式典を執り行いました。テープカットに合わせ約1年半ぶりに御門を開放。式典終了後は、設計監理に携わった上級文化財保存修理技術者の菅澤茂さんが復旧までの流れや修繕方法の特徴などを出席

者らに解説しました。菅澤さんは「古い資料などを参考に保存修理ができた。今後は、地元で伝統工芸技術を継承し、地域の宝を守ってほしい」と力を込めました。

文化財建造物の修繕  
都城島津邸には、市指定文化財・国登録有形文化財の建物が8棟あり、台風の影響を受けた3棟(御門・外蔵・石蔵)も含まれます。建築時期は、御門が昭和10年、石蔵が昭和5年、外蔵が明治5年(明治15年に購入・移築)で、都城島津家の歴史を伝える貴重なものです。



① 修繕後の石蔵  
② テープカットの様子  
③ 修繕方法などを説明する菅澤さん  
④ 修繕後の外蔵

### 東京大学との新たな連携！デジタル技術を活用した文化財保存

御門・外蔵・石蔵など貴重な文化財の現物保全に加え、東京大学史料編纂所との連携によるデジタル技術を活用した絵図画像の公開を開始しました。

ウェブ上の「正保琉球国絵図デジタルアーカイブ」で、都城島津邸が所蔵する「琉球并諸島図」を公開中。本サイトでは、現代地図と比較できるほどの高精細画像が、誰でも・どこでも閲覧できます。また、デジタル

技術により、現物の破損や劣化の進行が防止できます。

これは全国初の自治体との取り組みで、歴史情報のデジタル化への着実な一歩となりました。



【琉球并諸島図】デジタルアーカイブ



記者会見の様子